

Branch \_\_\_\_\_ الفرع Transfer Type  خارج دولة قطر International  داخل دولة قطر Domestic  نوع التحويل Date \_\_\_\_\_ التاريخ

Customer Name \_\_\_\_\_ اسم العميل

Qatari ID No. \_\_\_\_\_ رقم البطاقة الشخصية القطرية

Expiry Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ تاريخ الانتهاء \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Mobile No \_\_\_\_\_ العنوان \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ رقم الحساب الدولي (الذي سيتم خصمه)

A/C IBAN No. (To be debited) \_\_\_\_\_

Amount in Figures \_\_\_\_\_ المبلغ بالأرقام

Amount in Words \_\_\_\_\_ المبلغ بالحروف

Remittance Currency \_\_\_\_\_ Other  يورو EUR  جنيه إسترليني GBP  دولار أمريكي USD  ريال قطري QAR  عملة التحويل

Source of Funds \_\_\_\_\_ مصدر الأموال

Purpose of transfer (Please choose from the list overleaf) \_\_\_\_\_ الغرض من التحويل (يرجى الاختيار من القائمة على ظهر الصفحة)

Purpose of transfer detailed \_\_\_\_\_ الغرض من التحويل بالتفصيل

Relationship with Beneficiary? \_\_\_\_\_ العلاقة مع المستفيد

Intermediary/Correspondent Bank Charges  مشاركة Shared  المستفيد Beneficiary  المرسل Remitter  رسوم البنك رسوم الوسيط / المرسل ARB Charge  غير شامل الرسوم Excluded  شامل الرسوم Included  رسوم بنك الريان

**BENEFICIARY DETAILS**
**بيانات المستفيد**

Full Name \_\_\_\_\_ الاسم الكامل (As per QID/Passport) (حسب بطاقة الهوية القطرية/ الجواز)

Beneficiary Address \_\_\_\_\_ عنوان المستفيد

Date of Birth \_\_\_\_\_ تاريخ الميلاد

Nationality \_\_\_\_\_ الجنسية

A/C IBAN No. (To be credited) \_\_\_\_\_ رقم الحساب الدولي (الذي سيتم الإيداع به)

Bank Name \_\_\_\_\_ اسم البنك

Bank Branch \_\_\_\_\_ فرع البنك

Bank Address \_\_\_\_\_ عنوان البنك

Bank Code (Swift code/Sort Code/CHIPS/FW/ABA) \_\_\_\_\_ الرمز البنكي (Swift code/Sort Code/CHIPS/FW/ABA)

**Special Instructions/Narrative**
**تعليمات خاصة**

In this Application, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders, and reference to person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person.

I confirm that all the information given above is true, correct, and complete. I acknowledge that the card/service provided may only be used subject to the terms and conditions of the appropriate service agreement, and acknowledge further that I have read and understood these terms and conditions and agree to accept and be bound by these terms and conditions.

To ensure that your transfer is not subjected to any delay, please provide some additional information regarding the beneficiary of your transfer. This will assist in distinguishing your beneficiary from any other person that maybe listed on a blacklist. Otherwise the bank may need to contact you to obtain this additional information, which may result in unnecessary delay.

To ensure your Fund Transfer transaction is processed successfully, please make sure to provide AlRayan Bank with your valid Residence Permit in Qatar. If your residence permit is expired, this will result in not executing your request (apply on expatriates only).

I accept AlRayan Bank Terms & Conditions stated overleaf, and I acknowledge receipt of a copy of this transfer instruction.



في هذا الطلب - مالم يقتضي السياق الإشارة إلى فرد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الآخر والكلمات التي تشير إلى شخص تشمل المالك الفرد أو الشراكة أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أي شخص معنوي آخر. تؤكد أن جميع المعلومات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة، وأقر بأن البطاقة/الخدمة المقدمة سوف تستخدم فقط وفقاً للشروط والأحكام الواردة في اتفاقية الخدمة المعنية، وأقر أيضاً أنني قرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام وأقر بها وأقبلها وألتزم بها.

لضمان عدم تأخير عملية تحويل الأموال الخاصة بكم، يرجى منكم تقديم البيانات الكاملة الخاصة بالمستفيد. فمساعد هذا كثيراً في التمييز بين المستفيد من حوالتكم، وأي شخص آخر قد يكون مدرجا على القائمة السوداء، ولا فقد يحتاج بنك الريان إلى التواصل معكم للحصول على هذه المعلومات الإضافية، مما قد يؤدي إلى تأخير في حوالتكم كان بالإمكان تفاديه.

لضمان إدخال عملية تحويل الأموال الخاصة بكم بنجاح، يرجى منكم تزويد بنك الريان ببطاقتكم الشخصية القطرية السارية المفعول، وإذا كانت إقامتكم منتهية الصلاحية، فإن هذا سيتسبب في عدم تنفيذ طلبكم (ينطبق هذا على الغير قطريين فقط).

أنا أقبل شروط وأحكام مصرف الريان الموضحة على ظهر الورقة، وأقر باستلامي نسخة من هذه التعليمات الخاصة بتحويل الأموال.

For Bank Use only	لاستخدام المصرف فقط
Signed in my presence (CSR Name & Signature)	أقر بأن التوقيع قد تم أمامي (اسم وتوقيع ممثل المصرف)
Rate	سعر الصرف
Checked & Approved by (BM/ABM Name & Signature)	راجعه واعتمده (اسم وتوقيع مدير الفرع/ مساعد مدير الفرع)
Operations Dept. By (Name & Signature)	إدارة العمليات (الاسم والتوقيع)
Operations Dept. Approved by (Name & Signature)	اعتماد إدارة العمليات (الاسم والتوقيع)

Customer Signature	توقيع العميل
Name _____	الاسم _____
	
	
مطابقة التوقيع	

**Terms & Condition**

- In the absence of any specific instructions to the contrary, the outward Transfer will be effected in the currency of the country in which payment is to be made.
  - The customer hereby authorizes AlRayan Bank, irrevocably and unconditionally, to withdraw any amount from the customer's accounts (including accounts in other currencies) with the exception of deposits if the amount available in the customer's account is insufficient to cover the amounts specified in the customer's instructions. The customer hereby releases AlRayan Bank from Al Rayan shall not be liable in relation to any loss or damage that the customer may incur as a result of any act or omission that AlRayan Bank and its employees may take when implementing any of the customer's instructions.
  - AlRayan Bank reserves the right not to process, or to delay, and/or report this transfer without any liability on the part of AlRayan Bank, if AlRayan Bank is of the opinion that the information given is incomplete, or is not sufficiently clear, or does not meet any act or order of a regulatory authority/government agency.
  - Transfer is dispatched on entirely at the remitter's own risk.
  - Where AlRayan Bank is unable to provide a firm exchange rate quotation, AlRayan Bank shall effect the remittance on the basis of a provision exchange rate which shall be subject to adjustment when the actual rate shall be debited/credited (as the case may be) to the applicant's account.
  - Neither AlRayan Bank nor its Branches, Correspondents, or Agents are responsible for any loss, delay, error, omission or mutilation arising in the transmission of cables, telegrams or communications by electronic systems. The receipts issued by AlRayan Bank are governed by terms set out in notices on display in AlRayan Bank branches. 7. Outward transfers for same day value can be made but these are subject to cut-off time related to the geographical location of the destination.
  - Outward Transfers will be effective with three business days.
  - AlRayan Bank is required to act in accordance with the laws and regulations operating in various jurisdictions which relate to the prevention of money laundering, terrorist financing and providing financial services and other services to any persons or entities which may be subject to sanctions. AlRayan Bank may take any action which it, in its sole and absolute discretion, considers appropriate to take in accordance with all such laws and regulations. Such action may include but is not limited to: the interception, reporting and investigation of any payment messages and the information or Customer Instructions sent to or by the Customer or on its behalf via AlRayan Bank and making further enquiries to ascertain that the transferee or the transferor are not subject to sanctions as to whether a name which might refer to that person or entity actually refers to that person or entity.
  - Not with standing any provision of this Terms & Condition, AlRayan Bank will not be liable for loss whether direct, consequential or loss of profit, or data or damage suffered by any party arising out of:
    - Any delay or failure by AlRayan Bank in performing any of its duties under this Terms & Condition or other obligations caused in Whole or in part by any steps which AlRayan Bank, in its sole and absolute discretion, considers appropriate to take in accordance with all such laws and regulations.
    - Any mistake and/or fake information and details provided by me regarding this transfer.
  - These Terms and Conditions shall be governed and construed in accordance with laws of Qatar provided that it does not contradict with the principles of Islamic Shari'a. The Qatari courts shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute that may arise out of or in connection with this transfer.
  - These terms and Conditions are translated in Arabic as well as in English. However, Arabic will be the official language and will be used as base for interpretation of the provisions of these Terms & Conditions.
  - Bank shall accept to act on the Customer's instructions for Standing Orders provided that the Customer shall have sufficient balance in the Customer's account on the due date(s) to fulfill such instructions, and the Bank shall not be responsible for any delay or error in dispatch on the part of the Bank or its Correspondent who pays the Funds. The Customer declares that the Bank shall not be liable therefore and the Customer shall indemnify the Bank for the losses, damages and expenses incurred by the Bank due to the execution of the Standing Orders given by the Customer.
- I hereby accept the above Terms & Conditions and acknowledge receipt of the Transfer specified overleaf. In this Application, unless the context otherwise requires, reference to singular shall include the plural and vice versa, and reference to any gender shall include all genders, and reference to person shall include a sole proprietor, partnership, firm, company, corporation or other legal person.
- By signing this Application, I confirm that I have downloaded, read, understood and agree to be bound by terms and conditions found on [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) website. I undertake to periodically review the terms and conditions found on [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) website and any amendments made thereto. I will request the bank to provide me with a hard copy of the terms and conditions in case I wish to read the same.

**الشروط والأحكام**

- في حالة أية تعليمات كتابية معارضة لذلك فإن التحويل الخارجي سينفذ بعملمة البلد التي سيتم فيها الدفع.
  - بموجب هذا يفوض العميل بنك الريان، بشكل غير قابل للنقض وغير مشروط بسحب أي مبلغ من حساب العميل (بما في ذلك الحسابات بالعملات الأخرى) باستثناء الودائع إذا كان المبلغ المتوفر في حساب العميل غير كافٍ لتغطية المبالغ المحددة في تعليمات العميل، بموجب هذا يعفي العميل بنك الريان من أي مسؤولية فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر قد يتكبده العميل نتيجة لأي فعل أو إغفال قد يتخذه بنك الريان وموظفيه عند تنفيذ أي من تعليمات العميل.
  - يحتفظ بنك الريان بالحق في عدم إجراء أو تأخير و / أو التبليغ عن هذا التحويل من دون أي مسؤولية على بنك الريان وذلك إذا إرتأى بنك الريان أن المعلومات المقدمة غير كاملة أو ليست واضحة بشكل كافٍ أو لا تتوافق مع أي من القوانين أو أوامر أي سلطة تنظيمية / جهة حكومية.
  - يتم إرسال التحويل تحت مسؤولية المحول كليا.
  - عندما يكون بنك الريان غير قادر على تقديم سعر ثابت لصرف العملة، فإنه يقوم بإجراءات التحويل بتقديم سعر تقريبي لصرف العملة والذي يخضع للتعديل وفقا لسعر الصرف الصادر عند إجراء التحويل على أن يتم خصم / قيد فرق سعر العملة الحقيقية من في حساب مقدم الطلب.
  - لا يكون بنك الريان ولا فروع ولا المراسلين أو الوكلاء مسؤولين من أي فقدان أو ضياع أو تأخير أو خطأ أو حذف أو تسوية تتجم عن إرسال البرقيات أو التلغرافات بواسطة الأجهزة الإلكترونية وتخضع الإيصالات الصادرة عن بنك الريان للشروط الموضحة في الإعلانات المعلقة في فروع بنك الريان.
  - بالإمكان إجراء الحوالات الخارجية بالقيمة السارية في اليوم نفسه على أن يخضع ذلك الفروق الوقت الخاصة بالموقع الجغرافي الجهة الإرسال.
  - يتم تحويل مبالغ العملة الأجنبية خلال ثلاثة أيام عمل.
  - يكون بنك الريان مطالبا بالعمل وفقا للقوانين والنظم المعمول بها في الأنظمة القانونية والمختلفة والتي تتعلق بمنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب وتقييد خدمات مالية وخدمات أخرى للأشخاص أو مؤسسات وأوضاعا للعقوبات. قد يقوم بنك الريان أو يطلب من أي عضو آخر باتخاذ أي إجراء قد يراه وفقا لقراره الوحيد والمطلق مناسباً لتطبيق كل القوانين والنظم. مثل هذا الإجراء قد يتضمن ولا يقتصر على تعطيل أو التبليغ عن أو التحقيق في أية رسالة دفع و أية معلومات أخرى أو تعليمات العملة التي ترسل إلى أو من قبل العميل أو بالنيابة عنه من خلال بنك الريان أو أنظمة أي طرف آخر والقيام بالمرصد من الاستفسارات للتأكد من أن المحول أو المحول له غير خاضعين لأي عقوبات.
  - دون الإخلال بأية فقرة من فقرات هذه الاتفاقية، لن يكون بنك الريان مسؤولاً عن أية خسائر (سواء كانت مباشرة أو لاحقة أو خسائر في الأرباح أو البيانات) أو أي ضرر يتكبده أية جهة نتيجة للاتية:
    - أي تأخير أو إخفاق من قبل بنك الريان في القيام بأي من واجباته بموجب هذه الاتفاقية أو أية التزامات أخرى تنتج كليا أو جزئيا عن أية خطوة قد يتخذها بنك الريان وفقا لقراره الوحيد والمطلق والتي يعتبرها ملائمة لكل تلك القوانين والنظم.
    - أي خطأ و / أو نقص في المعلومات والبيانات التي تقدمت بها لإجراء هذا التحويل
  - هذه الشروط والأحكام تخضع لقوانين دولة قطر ذات العلاقة بما لا يخالف أحكام الشريعة الإسلامية ويحل أي نزاع بين أي من أطراف هذه الحوالة المحاكم دولة قطر المختصة.
  - تم تحرير هذا النموذج بنص عربي ونص انجليزي وفي حالة أي تعارض بين النصين يكون النص العربي هو النص المعتمد.
- بموجب أقر بالموافقة على هذه الشروط والأحكام المبينة أعلاه، ويتسلم نسخة من التحويل المذكور تفاصيله على خلف الصفحة.
- في هذا الطلب - مالم يقتض السياق الإشارة التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح، والإشارة إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر والكلمات التي تشير إلى شخص تشمل المالك الفرد أو الشراكة أو المؤسسة أو الشركة أو الهيئة أو أي شخص معنوي آخر.
- بالإضافة على هذا الطلب أؤكد أنني قد حملت. فترات، فهمت هذه الشروط والأحكام التي حصلت عليها من موقع [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) وأني أوافق عليها وأقر أنها يتوجب علي مراجعة هذه الشروط والأحكام بصورة دورية على موقع [www.alrayan.com](http://www.alrayan.com) لمعرفة أي تعديلات قد تطرأ عليها. وأطلب من المصرف أن يزودني بنسخة وافية من الشروط والأحكام إذا رغبت في الاطلاع عليها في تلك الصورة.

**Purpose of Transfer**
**For Domestic Fund Transfer**

01/CORT	Trade Settlement Payment
02/SALA	Salary Payment
03/INSU	Insurance Premium
04/GOVT	Government Payment
05/BILL	Bill Payment
06/INTC	Infra Company Payment
07/INTE	Interest
08/CLPR	Car Loan Repayment
09/HOLP	Housing Loan Repayment
10/PENS	Pension Payment
11/COUR	Court Case
12/SECU	Securities Payment
13/SSBE	Social Security Benefit
14/SUPP	Supplier Payment
15/TAXS	Tax Payment
16/VATX	Value Added Tax Payment
17/STAN	Standing Orders
18/CRCP	Credit Card Payments
19/PFLB	Payments for Local
20/PFST	Personal Finance

**For Domestic Fund Transfer**

01	تسوية المدفوعات المتعلقة بالتجار	21/CNTP	Payment to Contractor
02	مدفوعات الرواتب	22/DIVI	Dividend Coupon Payments
03	مدفوعات التأمين	23/RENT	Rent Payment
04	المدفوعات الحكومية	24/ESRV	End of Service Benefits
05	مدفوعات الفواتير	25/TERM	Termination of Services
06	مدفوعات بين الشركات والفروع	26/LIAB	Liability Settlements
07	مدفوعات الفوائد	27/CHQR	Cheque Returns
08	مدفوعات قروض السيارات	28/BONU	Bonus Payments
09	مدفوعات قروض الإسكان	29/TRAV	Travel Allowance
10	مدفوعات صناديق التقاعد	30/LEAV	Leave Encashment
11	مدفوعات المحكمة	31/ALLW	Allowance Claim
12	الأسهام	32/CHCO	Cheque Collection
13	مدفوعات الجمعيات والإعلانات الخيرية	33/TUIT	Tuition Fees
14	مدفوعات مزودي الخدمات المختلفة	34/TRCF	Training Course Fees
15	المدفوعات الضريبية	35/OFFM	Official Mission
16	مدفوعات ضريبة القيمة المضافة	36/QACH	QATCH Return
17	المدفوعات الدورية	37/MOPA	Mobile Payment
18	مدفوعات بطاقة الائتمان	38/TREA	Treasury Payment
19	مدفوعات من مراسلين لصالح بنوك محلية	40/PPAY	Partner payments
20	تسوية قروض أفراد	41/TAXT	Government Tax

**الغرض من الحوالة**
**للحوالات داخل دولة قطر**

21	دفعه للمقاولين
22	مدفوعات الأرباح والقسمة
23	مدفوعات الإيجار
24	مكافأة نهاية الخدمة
25	إنهاء خدمات
26	تسديد اللتزامات
27	الشيكات المرتجعة
28	مدفوعات العلاوات
29	بدل سفر
30	صرف الإجازة
31	مخصصات/ تعويضات
32	تحصيل شيكات
33	رسوم دراسية
34	رسوم دورات
35	مهمة رسمية
36	المرتجعة
37	مدفوعات الجوال
38	مدفوعات الخزينة
40	مدفوعات الشركاء
41	ضريبة حكومية

**PURPOSE OF TRANSFER**

**الغرض من الحوالة**

**For International Fund Transfer**

**للحوالات خارج دولة قطر**

E1	Advance payment against imports	الدفع مقدما مقابل الواردات
E2	Payment towards imports/settlement of invoice	الدفع مقابل الواردات/ تسوية الفاتورة
E3	Imports by diplomatic missions	الواردات عن طريق البعثات الدبلوماسية
E4	Intermediary trade	التجارة الوسيطة
E5	Remittance of surplus freight/passenger fare by foreign shipping companies operating in Qatar	تحويل فائض أجرة الشحن/الركاب من قبل شركات الشحن الأجنبية العاملة في قطر
E6	Payment for operating expenses of Qatari shipping companies operating abroad	سداد المصاريف التشغيلية لشركات الشحن القطرية العاملة في الخارج
E7	Freight on imports-shipping companies	الشحن على شركات شحن الواردات
E8	Operational leasing (with crew) shipping companies	التأجير التشغيلي (مع الطاقم) لشركات الشحن
E9	Booking of passages abroad-shipping companies	حجز الممرات للخارج - شركات الشحن
EA	Remittance of surplus freight/passenger fare by foreign airlines companies operating in Qatar	تحويل فائض أجرة الشحن/الركاب من قبل شركات الطيران الأجنبية العاملة في قطر
EB	Operating expenses of Qatari airlines companies	المصاريف التشغيلية لشركات الطيران القطرية
EC	Freight on imports-airlines companies	الشحن على الواردات - شركات الطيران
ED	Operational leasing (with crew) airlines companies	التأجير التشغيلي (مع الطاقم) لشركات الطيران
EE	Booking of passages abroad-airlines companies	حجز تذاتر السفر بالخارج - شركات الطيران
EE	Booking of passages abroad-airlines companies	حجز تذاتر السفر بالخارج - شركات الطيران
EF	Other transportation services (stevedoring, demurrage, port handling charges etc.	خدمات النقل الأخرى (الشحن والتفريغ - غرامات التأخير، رسوم مقاوله الميناء، إلخ)
EG	Remittance towards business travel	التحويلات المالية نحو سفر العمل
EH	Travel (General)	السفر (عام)
EI	Travel for pilgrimage	السفر للحج
EJ	Travel for medical treatment	السفر للعلاج الطبي
EK	Travel for education (including fees, hostel expenses etc.)	السفر للتعليم (بما في ذلك الرسوم ونفقات السكن وما إلى ذلك)
EL	Other travel (international credit cards)	السفرات الأخرى (بطاقات الائتمان الدولية)
EL	Other travel (international credit cards)	التحويلات لدفع قسط التأمين على الحياة
EM	Remittance towards payment of life insurance premium	دفع تأمين الشحن المتعلق باستيراد وتصدير البضائع
EN	Payment of freight insurance relating to import & export of goods	التحويل على حساب أقساط التأمين العام الأخرى
EO	Remittance on account of other general insurance premium	سداد أقساط إعادة التأمين
EP	Payment of reinsurance premium	الدفع على حساب الخدمات المساعدة (عمولة التأمين)
EP	Payment of reinsurance premium	التحويلات على حساب تسوية مطالبات التأمين
EQ	Payment on account of auxiliary services (commission on insurance)	تحويلات تغطية تكاليف بناء المشاريع في الخارج من قبل شركات قفطرة بما في ذلك استيراد البضائع في موقع المشروع
ER	Remittance on account of settlement of insurance claims	دفع تكاليف البناء وما ولى ذلك فيما يتعلق بالمشاريع التي تنفذها شركات أجنبية. في قطر
ES	Remittance towards meeting the cost of construction of projects abroad by Qatari cos including import of goods at project site	الدفع مقابل استشارات الأجهزة
ET	Payment for cost of construction etc. in respect of projects executed by foreign cos. In Qatar	التحويلات نحو تنفيذ البرمجيات
EU	Payment for hardware consultancy	دفع رسوم معالجة بيانات قاعدة البيانات
EV	Remittance towards software implementation	التحويلات لإصلاح وصيانة الكمبيوتر والبرمجيات
EW	Payment for data base data processing charges	الدفع مقابل خدمات وكالة الأنباء
EW	Payment for data base data processing charges	الدفع مقابل خدمات المعلومات الأخرى - الاشتراك في الصحف واليوديات
EX	Remittance for repair and maintenance of computer and software	التحويل نحو الرسوم المصرفية، ورسوم التحصيل، ورسوم خطابات الاعتماد، وإلغاء الاشتراكات الأجلة
EY	Payment for news agency services	الدفع مقابل الخدمات المصرفية الاستثمارية - الوساطة المالية، بموجب عمولة الكتابة وما إلى ذلك.
EZ	Payment for other information services-subscription to newspapers, periodicals	دفع تكاليف الخدمات المالية المساعدة - رسوم التشغيل والرسوم التعليمية، وخدمات الحفظ، وخدمات الإنتاج، وما إلى ذلك.
F1	Remittance towards financial intermediation except investment banking, bank charges, collection charges, LC charges, cancellation of forward con	حوالات مالية لصيانة السفارات القطرية في الخارج
F2	Payment for investment banking services-brokerage, under writing commission etc.	التحويلات المالية من السفارات الأجنبية في قطر
F3	Payment for auxiliary financial services-charges on operation & regulatory fees, custodial services, depository services etc.	الحوالات المصدرة نحو الخدمات الحكومية
F4	Remittance towards maintenance of Qatari embassies abroad	الدفع مقابل الخدمات السمعية والبصرية والخدمات ذات الصلة والرسوم المرتبطة بالمنتج رسوم تأجير الصور المتحركة التي يحددها منتج مخرج الممثلين
F5	Remittance by foreign embassies in Qatar	يشمل الدفع مقابل الخدمات الثقافية الشخصية مثل تلك المتعلقة بالتحالفات والمكتبات والمحفوظات والأنشطة الرياضية الرسوم أيضاً.
F6	Outgoing remittances towards services government services	الخدمات التجارية - صافي المدفوعات (مع بيع وشراء البضائع دون عبور الحدود)
F7	Payment for audio visual & related service & associated fees related to prod. Of motion pictures rentals fees rec by actors' director's producer	الخدمات المتعلقة بالتجارة - عمولة الصادرات/ الواردات
F8	Payment for personal cultural services such as those related to museums, libraries, archives & sporting activities also includes fees.	الدفع مقابل خدمات التأجير التشغيلي (بخلاف التأجير العمولي وبدون طاقم التشغيل) بما في ذلك استئجار الطائرات المصنّجة
F9	Merchandising services- net payments (from sale & purchase of goods without crossing border)	خدمات قانونية
FA	Trade related services - commission on exports/imports	الدفع مقابل المحاسبة والتدقيق ومسك الدفاتر وخدمات الاستثمارات الضريبية
FB	Payment for operational leasing services (other than financial leasing and without operating crew) including charter hire	الدفع مقابل الاستشارات التجارية والإدارية وخدمات العلاقات العامة

**For International Fund Transfer**

**للحوالات خارج دولة قطر**

E1	FC Legal services	الدفع مقابل الإعلانات وأبحاث السوق وخدمات استطلاع الرأي العام
E2	FD Payment for accounting auditing book keeping and tax consulting services	الدفع مقابل خدمات البحث والتطوير
E3	FE Payment for business and management consultancy and public relations services	الدفع مقابل الخدمات المعمارية والهندسية وغيرها من الخدمات الفنية
E4	FF Payment for advertising, market research and public opinion polling services	الدفع مقابل التعمير الزراعي وخدمات المعالجة في المحاصيل الحرجية
E5	FG Payment for research & development services	التحويلات لصيانة المكاتب في الخارج
E6	FH Payment for architectural, engineering and other technical services	التفويض الخارجي. نحو خدمات التوريد
E7	FI Payment for agricultural mining and on-site processing services-protection against insects & disease increasing of harvest yields forestry	التفويض الخارجي. نحو خدمات بيئة
E8	FJ Remittance towards maintenance of offices abroad	التحويلات نحو الخدمات الأخرى غير المدرجة في أي مكان آخر
E9	FK Outward remit. Towards distribution services	تسوية المطالبات على الخدمات البريدية
EA	FL Outward remit. Towards environmental services	تسوية المطالبات على خدمات البريد السريع
EA	FL Outward remit. Towards environmental services	تسوية المطالبات على خدمات الاتصالات
EB	FM Remittance towards other services not included elsewhere	خدمات الأرقام الصناعية
EB	FM Remittance towards other services not included elsewhere	التحويلات المالية لخدمات الامتياز واستخدام براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية والعمليات الصناعية والامتيازات وما إلى ذلك.
EC	FN Settlement of claims on postal services	فوق مقابل الاستخدام من خلال ترتيبات ترخيص المنتجات الأصلية أو النماذج الأولية (مثل المحفوظات والأفلام)
EC	FN Settlement of claims on postal services	تحويلات الفوائد على الودائع غير المقيمين
ED	FO Settlement of claims on courier services	تحويلات الفوائد على القروض من غير المقيمين (القروض قصيرة الأجل متوسطة الأجل طويلة الأجل)
ED	FO Settlement of claims on courier services	تحويل الفوائد على سندات الدين
EE	FP Settlement of claims on telecommunication services	التحويلات المالية مقابل دفع الفائدة من قبل البنوك على حساباتها الخاصة (إلى حاملي مكيفات Vostro أو إلى حاملي مكيفات nostro)
EE	FP Settlement of claims on telecommunication services	التحويلات من أجل وعادة الأرباح إلى الوطن
EF	FQ Satellite services	التحويلات مقابل المدفوعات / إعادة توزيعات الأرباح
EF	FQ Satellite services	تحويلات المقيمين نحو ميانة الأسرة والادخار
EF	FR Remittance for franchises services use of patents, copyrights trademarks, industrial processes, franchises etc.	تحويل الأموال إلى الهدايا والتبرعات الشخصية
EG	FS Payment for use through licensing arrangements of products originals or prototypes (such as manuscripts and films)	تحويلات التبرعات للمؤسسات الدينية والخيرية في الخارج
EG	FS Payment for use through licensing arrangements of products originals or prototypes (such as manuscripts and films)	تحويلات المنح والتبرعات إلى المؤسسات الحكومية والخيرية الأخرى التي أنشأتها الحكومات مساهمات/تبرعات الحكومة للمؤسسات الدولية
EH	FU Remittance towards interest on non-resident deposits	التحويلات من أجل دفع / استرداد الضرائب
EH	FU Remittance towards interest on non-resident deposits	تعويضات الموظفين (قصيرة الأجل)
EI	FV Remittance towards interest on loans from non-residents (short term/medium term/long term loans)	التحويلات المالية لشراء الأصول غير الملموسة مثل براءات الاختراع وحقوق النشر والعلامات التجارية وما إلى ذلك.
EI	FV Remittance towards interest on loans from non-residents (short term/medium term/long term loans)	الاستثمار القطري في الخارج في الفروع / الشركات التابعة المملوكة بالكامل
EJ	FW Remittance towards interest payment by banks on own their account (to Vostro a/c holders or the od on nostro a/c)	الاستثمار القطري في الخارج في الشركات التابعة والإرسل
EJ	FW Remittance towards interest payment by banks on own their account (to Vostro a/c holders or the od on nostro a/c)	الاستثمار القطري في الخارج في مجال العقارات
EK	FY Remittance towards repatriation of profits	إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر. في رأس المال (الأسهام)
EK	FY Remittance towards repatriation of profits	إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في سندات الدين
EL	FZ Remittance residents towards family maintenance and savings	إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في القطاع العقاري
EL	FZ Remittance residents towards family maintenance and savings	إعادة الاستثمار الأجنبي المباشر إلى قطر في رأس المال
EM	G1 Remittance towards personal gifts and donations	الاستثمار القطري في الخارج في سندات الدين
EM	G1 Remittance towards personal gifts and donations	إعادة استثمارات المحفظة الأجنبية إلى قطر في أسهم حقوق الملكية
EN	G2 Remittance towards donations to religious & charitable institutions abroad	إعادة استثمارات المحفظة الأجنبية إلى قطر في سندات الدين
EN	G2 Remittance towards donations to religious & charitable institutions abroad	القروض المقدمة لغير المقيمين
EO	G3 Remittance towards grants and donations to other government and charitable institutions established by the governments	سداد القروض الواردة من غير المقيمين (القروض الطويلة والمتوسطة)
EO	G3 Remittance towards grants and donations to other government and charitable institutions established by the governments	سداد القروض قصيرة الأجل الواردة من غير المقيمين
EP	G4 Contributions/donations by the government to international institutions	إعادة ودائع غير المقيمين
EP	G4 Contributions/donations by the government to international institutions	التحويلات إلى الحساب البنكي الخاص بالخارج
EQ	G5 Remittance towards payment / refund of taxes	مدفوعات رأسمالية أخرى غير مدرجة في أي مكان آخر
EQ	G5 Remittance towards payment / refund of taxes	المبالغ المستردة/ الخصومات/ أو التخفيض في قيمة الفاتورة على حساب الصادرات
ER	G6 Compensation of employees (short term)	عكس الفوائد الخاطئة استرداد المبالغ المحولة لغير الصادرات
ER	G6 Compensation of employees (short term)	المدفوعات من قبل المقيمين للمقيمين
ES	G7 Remittance towards purchase of intangible assets like patents, copyrights, trademarks etc.	
ES	G7 Remittance towards purchase of intangible assets like patents, copyrights, trademarks etc.	
ET	G8 Qatari investment abroad in branches / wholly owned subsidiaries	
ET	G8 Qatari investment abroad in branches / wholly owned subsidiaries	
EU	G9 Qatari investment abroad in subsidiaries & associates	
EU	G9 Qatari investment abroad in subsidiaries & associates	
EV	GA Qatari investment abroad in real estate	
EV	GA Qatari investment abroad in real estate	
EW	GB Repatriation of foreign direct investment in Qatar in equity capital (shares)	
EW	GB Repatriation of foreign direct investment in Qatar in equity capital (shares)	
EX	GC Repatriation of foreign direct investment in Qatar in debt securities	
EX	GC Repatriation of foreign direct investment in Qatar in debt securities	
EY	GD Repatriation of foreign direct investment in Qatar in real estate	
EY	GD Repatriation of foreign direct investment in Qatar in real estate	
EZ	GE Qatari investment abroad in equity capital	
EZ	GE Qatari investment abroad in equity capital	
F1	GF Qatari investment abroad in debt securities	
F1	GF Qatari investment abroad in debt securities	
F2	GG Repatriation of foreign portfolio investment in Qatar in equity shares	
F2	GG Repatriation of foreign portfolio investment in Qatar in equity shares	
F3	GH Repatriation of foreign portfolio investment in Qatar in debt securities	
F3	GH Repatriation of foreign portfolio investment in Qatar in debt securities	
F4	GI Loans extended to non-residents	
F4	GI Loans extended to non-residents	
F5	GJ Repayment of loans received from non-residents (long & medium loans)	
F5	GJ Repayment of loans received from non-residents (long & medium loans)	
F6	GK Repayment of short-term loans received from non-residents	
F6	GK Repayment of short-term loans received from non-residents	
F7	GL Repatriation of non-resident deposits	
F7	GL Repatriation of non-resident deposits	
F8	GM remittances to bank own account abroad	
F8	GM remittances to bank own account abroad	
F9	GN Other capital payments not included else where	
F9	GN Other capital payments not included else where	
FA	GO Refunds/rebates/or reduction in invoice value on account of exports	
FA	GO Refunds/rebates/or reduction in invoice value on account of exports	
FB	GP Reversal of wrong entries refunds of amount remitted for non-exports	
FB	GP Reversal of wrong entries refunds of amount remitted for non-exports	
FC	GQ Payments by residents to residents	
FC	GQ Payments by residents to residents	